Coordinatie bureau

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 2e Februari 1954 door de Minister van Openbaar Onderwijs verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot regeling van de verdeling der vakken over de twee graden in de inrichtingen onderworpen aan het stelsel der wetten op het middelbaar onderwijs, gecoördineerd op 31 December 1953", heeft de 6e Februari 1954 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Instruction publique, le 2 février 1954, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "réglant la répartition des matières entre les deux degrés dans les établissements soumis au régime des lois sur l'enseignement moyen coordonnées le 31 décembre 1953", a donné le 6 février 1954 l'avis suivant :

Doel van het ontwerp van koninklijk besluit is, de leerstof vereist voor de homologatie en de aanvaarding der eindgetuigschriften van middelbaar onderwijs in de inrichtingen waarop de gecoördineerde wetten op het middelbaar onderwijs van 31 December 1953 toepasselijk zijn, over de lagere en de hogere graad te verdelen.

De Raad van State beveelt volgend opschrift aan:

"Koninklijk besluit tot verdeling van de leerstof over de lagere en de hogere graad, in de inrichtingen waarop de gecoördineerde wetten op het middelbaar onderwijs toepasselijk zijn.".

In het eerste lid van de inleiding verwijst het ontwerp naar de artikelen 2, 6 en 23 tot 27 van de gecoördineerde wetten op het middelbaar onderwijs.

Krachtens artikel 2 van deze wetten is de Koning slechts bevoegd om die leerstof te verdelen welke met het oog op de homologatie en de aanvaarding der eindgetuigschriften van middelbaar onderwijs moet worden onderwezen.

Alleen naar dit artikel 2 moet in de inleiding worden verwezen; de verwijzing naar de artikelen 6 en 23 tot 27 is overbodig.

Daar het onderricht in de godsdienst of de zedenleer waarvan sprake in artikel 6 niet tot de verplichte leerstof voor de homologatie of de aanvaarding behoort, mag het ontwerp in artikel 1, paragraaf 2, evenmin als in artikel 2, paragraaf 2, zodanig onderricht in de aldaar bedoelde inrichtingen voorschrijven.

.../...

Voorts doen deze bepalingen niets meer dan artikel 6 van de gecoördineerde wetten in herinnering brengen en kunnen zij zonder bezwaar wegvallen.

Ten aanzien van de verwijzing in het eerste lid van de inleiding naar de artikelen 23 tot 27 van voormelde wetten, weze opgemerkt dat deze bepalingen slechts de Rijksinrichtingen betreffen en niet voor de gesubsidieerde inrichtingen kunnen gelden. Voor deze laatste is het overbodig te bepalen, dat het onderricht andere dan de in de eerste twee leden van de artikelen 1 en 2 van het ontwerp opgegeven vakken mag omvatten. Artikel 2 van de gecoördineerde wetten laat daarover geen twijfel bestaan. Hieruit volgt dat de verwijzing naar de artikelen 23 tot 27 mag worden geschrapt, en ook dat artikel 1, paragraaf 3, en artikel 2, paragraaf 3, van het ontwerp mogen wegvallen.

Het derde lid van de inleiding moet niet alleen verwijzen naar artikel 10 van de wet van 14 Juli 1932, hetwelk het onderricht van een tweede taal voorschrijft, maar ook naar artikel 15 dat bepaalt welke tweede taal in de middelbaar onderwijsinrichtingen in de Brusselse agglomeratie of in een tweetalige gemeente moet worden onderwezen.

De eerste paragraaf van de artikelen 1 en 2 vermeldt de wiskunde onder de gemene vakken. Als zodanig is zij evenwel niet opgegeven onder de voor de homologatie of de aanvaarding vereiste stof. Eventueel moet worden gezegd, welke tak van de wiskunde in elke graad en voor elke afdeling wordt onderwezen.

.../...

De Raad van State heeft niet kunnen uitmaken krachtens welke bepaling het tekenen zowel in de lagere als in de hogere graad van de afdeling Latijn-wiskunde een verplicht vak is.

De "voorschriften van de redekunst" is één van de uitdrukkelijk vereiste vakken met het oog op de homologatie in de afdelingen Latijn-Grieks, Latijn-wiskunde en Latijn-wetenschappen. De term : eerste taal, in de eerste paragraaf van artikel 2, volstaat niet om het onderricht van dit vak verplicht te maken.

Tenslotte is voor de hogere graad van de wetenschappelijke afdeling, bedoeld in de eerste paragraaf van artikel 2, de cursus in een derde taal zonder duidelijke reden uitgevallen.

Daar zijn advies dringend gevraagd is, ziet de Raad van State er van af, betreffende de vorm opmerkingen te maken.

Le projet d'arrêté royal a pour objet de répartir entre les degrés inférieur et supérieur de l'enseignement moyen, les matières requises en vue de l'homologation et de l'agréation des certificats de fin d'études moyennes dans les établissements soumis au régime des lois sur l'enseignement moyen coordonnées le 31 décembre 1953.

Le Conseil d'Etat propose l'intitulé suivant :

"Arrêté royal réglant la répartition des matières entre les degrés inférieur et supérieur des établissements soumis au régime des lois coordonnées sur l'enseignement moyen.".

Le projet vise au premier alinéa du préambule les articles 2, 6 et 23 à 27 des lois coordonnées sur l'enseignement moyen.

En vertu de l'article 2 des dites lois, les pouvoirs du Roi se limitent à la répartition des matières qui doivent être enseignées en vue de l'homologation et de l'agréation des certificats de fin d'études moyennes.

Seul cet article 2 doit être visé au préambule; la référence aux articles 6 et 23 à 27 ne se justifie pas.

En effet, le cours de religion ou de morale, visé au dit article 6, n'étant pas une des matières dont l'étude est requise en vue de l'homologation ou de l'agréation, le projet ne peut au second paragraphe de l'article 1er, pas plus qu'au second paragraphe de l'article 2, imposer cet enseignement aux établissements d'enseignement qui y sont visés.

.../...

De plus, ces dispositions ne constituent qu'un simple rappel de l'article 6 des dites lois coordonnées et peuvent être omises sans inconvénient.

Quant à la référence aux articles 23 à 27 des lois précitées, visés à ce premier alinéa du préambule du projet, ces dispositions ne concernent que les établissements de l'Etat et ne peuvent s'appliquer aux établissements subventionnés. Pour ces derniers, il est superflu de disposer que l'enseignement peut comprendre d'autres matières que celles qui sont indiquées aux deux premiers alinéas des articles 1er et 2 du projet. L'article 2 des lois coordonnées ne laisse à ce sujet aucun doute. Il s'ensuit que non seulement la référence aux articles 23 à 27 peut être omise, mais également le troisième paragraphe de l'article 1er du projet, de même que le troisième paragraphe de l'article 2.

Au troisième alinéa du préambule, il conviendrait de viser non seulement l'article 10 de la loi du 14 juillet 1932 qui impose l'enseignement d'une seconde langue, mais également l'article 15 de cette même loi, qui détermine quelle seconde langue doit être enseignée dans les établissements d'enseignement moyen situés dans une commune de l'agglomération bruxelloise ou dans une commune bilingue.

Le paragraphe premier des articles 1er et 2 donne comme branche commune les mathématiques. Ce cours ne se retrouve pas comme tel parmi les matières qui sont requises pour l'homologation ou l'agréation. Il importe d'indiquer, le cas échéant, quelle branche des mathématiques doit être enseignée à chaque degré et pour chaque section.

.../....

Il n'a pu être précisé en vertu de quelle disposition légale le dessin est un cours obligatoire en section latin-mathématiques tant au degré inférieur qu'au degré supérieur.

Le cours de principes de rhétorique est une des matières expressément requises en vue de l'homologation dans les sections latin-grec, latin-mathématiques et latin-sciences. Le terme : première langue, employé au premier paragraphe de l'article 2,ne suffit pas à imposer l'enseignement de cette matière.

Enfin, pour le degré supérieur de la section scientifique, visé au premier paragraphe de l'article 2, le cours d'une troisième langue est omis sans raison apparente.

En raison de l'urgence, le Conseil d'Etat s'abstient de formuler des remarques de pure forme.

De kamer was samengesteld uit La chambre était composée de

de Heren : Messieurs :	F.LEPAGE,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter président
	J.COYETTE, K.MEES,	raadsheren van State, conseillers d'Etat,	
	J.CYPRES,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.MEES.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.MEES.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J.CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F.LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H.Minister van Openbaar Onderwijs.
expédition délivrée à M. le Ministre de l'Instruction publique.

De 1954.

Le 1954.

De Griffier van de Raad van State, Le Greffier du Conseil d'Etat,

R.DECKMYN.